広報
ごてんば

5 de Novembro de 2018
No.1332

Kōhō Gotemba

INFORMAÇÕES ～CONTIDAS NO JORNAL DA CIDADE～

1. Vamos participar do treinamento de catástrofes no bairro !
2. Fechamento da Rodovia Tomei do tráfego noturno
3. Realização adicional de exame de saúde básico e exame para idosos
4. Aviso sobre empréstimo de dinheiro do Fundo da Previdência Social de Viúva(o) que cuida sozinha dos filhos menores
5. Cerimônia do Dia da Maioridade do ano de 2019 (SEIJINSHIKI Heisei Ano 31)
6. Fechamento provisório da Piscina Fueai Pool Tamaho
7. Inscrição do Clube da Criança após o horário de aulas do Ano 2019 (Gotemba shi Houkago Jidou Kurabu do Ano Heisei 31)
8. Consulta para lactentes e crianças
9. Consulta sobre saúde para adultos
10. Aula para gestante
11. Exame de Saúde e Vacinação Preventiva do mês de dezembro

Corredores de cavalos do país correm juntos ao topo.

Na 73º Federação Nacional de Atletismo, Campeonato Nacional 2018 de Fukui Alegre e Saudável, o jovem esportista Nishizuka Kouji (Takane Chugakko) e seu querido cavalo Barberry MV, ganharam na competição.

(2 de outubro)

★ Atendimento e aconselhamento aos estrangeiros, na língua Portuguesa e Espanhola.
Todos os dias, de segunda-feira à sexta-feira, das 9:00 às 17:00.
Local : Prefeitura 1° andar (KURASHI NO ANZENKA) Tel 82-8400
★ KÖHÖ GOTEMBA em português será distribuído na GIA, prefeitura de Gotemba e nos bairros e Posto de Saúde. Poderá ver também através do acesso ao home page
http://city.gotemba.shizuoka.jp/cgi-bin/gia/whatsp/topics.cgi

1.Vamos participar do treinamento de catástrofes no bairro !

----Dia 2 de dezembro (domingo), dia da prevenção de catástrofes dos bairros----

Haverá treinamento do grupo Auto-defesa do bairro, pressupondo que houve um grande terremoto repentino com tremor de 7 graus na cidade.

Dentro do treinamento será verificado o principal ponto de que atitude que deverá tomar nesta ocasião, tendo a finalidade de reduzir vítimas nestes casos e, ter em mente "Cuidar de si"e "Salvamento mútuo", treinamento utilizando as escolas e centros comunitários dos bairros. Para a proteção da sua vida e dos bens é necessária a preparação cotidiana. Venha com sua família para participar do treinamento juntos!

O bairro Morinokoshi servirá como modelo da forma de treinamento.

Será realizado no dia 25 de novembro (dom), o "Treinamento da operação da área de refúgio" no Morinokoshi Chuo Kouminkan e Morinokoshi Youchien, junto com o Órgão ligado a prevenção de catástrofes.

Haverá treinamento de envio de mensagem de emergência no dia 2 de dezembro (dom)

Neste dia, media das 9:00 da manhã haverá treinamento de envio de mensagem de emergência nos celulares, Smart phone, Tablete.Aproveite esta oportunidade e verifique se chegou o email neste dia.Caso haja algum inconveniente para receber esta mensagem, desligue o telefone antes do envio da mensagem.

* Conforme o tipo do celular e de como esta instituído, mesmo no silencioso, poderá ressonar o som. Antes do treinamento, verificar de como está instituído o sistema do celular.

Informações: Sala de Prevenção de Contramedida (Kiki Kanrika) ☎(82)4370

2. Fechamento da Rodovia Tomei do tráfego noturno

Como parte do trabalho de construção, haverá fechamento de tráfego noturno, como mostra abaixo.

Datas / horas:

Dia 13 (ter), 15 (qui), 17 (sab), 20 (ter) das 19:00 às 7:00

Fechamento da área: De Susono I.C. até Gotemba J.C.T. (as duas vias, ida e volta), de Shimizu J.C.T. até Fujikawa S.I.C. (só a via ida).

※Por causa das condições de tempo , poderá ser alterado para o dia reservado.

Informação: NEXCO Naka Nihon Centro de cliente ☎ 0120(922)229

Promoção Pública da Shin Tomei ☎ (82)4330

Home page da Via Expessa NEXCO HP http://www.c-nexco.co.jp

3. . Realização adicional de exame de saúde básico e exame para idosos

Mês de novembro, será realizado o exame de saúde básico (acima de 40 anos) e exame para idosos. Após ultrapassar esta época, não poderá prestar o exame até o ano que vem, portanto para quem ainda não fez o exame, não perca a oportunidade. Use o formulário que foi distribuído no mês de maio, caso foi extraviado, forneceremos uma outra via, entre em contato.

Período da realização: À partir do dia 1 (qui) até o dia 30 (sex) de novembro

※ Dependendo da clínica, poderá variar o dia de atendimento.

※ Verifique se há necessidade de fazer a reserva.

Para quem: Pessoas cadastradas no Seguro de Saúde Nacional ou Assistência médica para idosos, que não prestaram o exame que houve do mês de junho até agosto

Onde prestar: Nas instalações hospitalares ou clínicas definida pela cidade

O que levar: Cartão de Seguro de Saúde (Kokumim Kenko Hoken) / Seguro de Saúde ou Assistência médica para idosos (Koki Koreisha Iryou Hoken) e formulário.

Taxa: 500 ienes

Informações: Setor de Seguro de Saúde e Aposentadoria Nacional (Kokuho Nenkinka) ☎(82)4121

4. Aviso sobre empréstimo de dinheiro do Fundo da Previdência Social de Viúva(o) que cuida sozinha dos filhos menores

Há empréstimo de dinheiro para as mães (pais) que cuidam sozinhos de filhos menores para entrada escolar de colegial (Koukou) e Universidade (Daigaku). Mas, não poderá solicitar esta ajuda para aqueles que já conseguiram o empréstimo pelo "Nihon Gakusei Shien Kikou".

O Formulário de Pedido está à disposição no Setor Kosodate Shien Ka (Setor de Auxílio do Desenvolvimento Infantil), no qual deverá ser preenchido e entregar juntamente com outros documentos até o dia 14 de dezembro.

Informação: Setor de Auxílio do Desenvolvimento Infantil (Kosodate Shien ka) ☎(82)4124

5. Cerimônia do Dia da Maioridade do ano de 2019 (SEIJINSHIKI Heisei Ano 31)

Data: dia 13 de janeiro de 2019 (domingo)
Horário: 11:30 ~ 12:00 (Abertura do salão: 11:00) Horário de abertura da cerimônia: à partir das11:20
Local: Salão do Povo (salão maior)
Para quem: Pessoas nascidas à partir do dia 2 de abril de 1998 até dia 1 de abril de 1999.
※Será enviada o comunicado para a própria pessoa. Às pessoas com endereço registrado em outra cidade ou mesmo sem receber o comuicado também poderá participar da cerimônia.
Informações: Setor de Educação Social (SHAKAI KYÖIKUKA) ☎(82)0339

6. Fechamento provisório da Piscina Fueai Pool Tamaho

Data: 11 de novembo (dom)
Neste dia será realizado a Festa cultural do BairroTamaho "Yume Festa Tamaho", portanto não haverá atendimento da piscina.
Informações: Fueai Pool Tamaho ☎(80)1515

7.Inscrição do Clube da Criança após o horário de aulas do Ano 2019 (Gotemba shi Houkago Jidou Kurabu do Ano Heisei 31)

Será realizado a inscrição do Clube da Criança (Houkago Jido Kurabu) do uso de à partir de 1 de abril de 2019, nas datas seguintes. Caso as documentações não estiverem completas, não serão aceitas a inscrição.

Para quem: Moradores da cidade de Gotemba, onde os responsáveis pelos alunos estejam ausentes após às aulas por motivo de trabalho ou algo relativo e que não tenha quem possa cuidá-los.
Período de Inscrição:
*** 1ª Seleção:** À partir de 3 (seg) à 28 (sex) de dezembro (Somente para os novos alunos de 1ª à 3ª série que não mora junto com avós que possam cuidá-los.)

*** 2ª Seleção:** À partir de 3 (seg) de dezembro à 31 (qui) de janeiro de 2019
Novos alunos de 1ª à 3ª série que não pertencem a 1ª seleção, novos alunos acima de 4 série e novos alunos de 1ª à 3ª série que pertenceram a 1ª seleção que se inscreverão após o dia 4 de janeiro.
Inscrição e informação: Preparar todas as documentações necessárias conforme indicado no setor ou no site do setor e comparecer no Setor de Auxílio do Desenvolvimento Infantil (Kosodate Shienka) ☎(82)4124
※ O formulário de inscrição e outros documentos necessários para a inscrição será distribuída na Prefeitura, no setor ou poderá retirar através do site "Gotemba-shi Kosodate Shien Site"
※ Os novos alunos da 1ª série serão distribuídos o formulário no dia do Exame Médico da escola.
※ Os alunos que ja frequentam o Clube, os documentos poderão ser entregue no Clube onde frequenta.

8. Consulta para lactentes e crianças

Exame biométrico, consulta sobre saúde e nutrição.
Data: dia 3 de dezembro (seg) **Horário:** 9:15 ~ 10:15
Local: Posto de Saúde ☎(82)1111
※Poderá haver aglomeramento. Quem tiver crianças de 0 ano ir com antecedência.

9. Consulta sobre saúde para adultos (faça reserva)

Data: dia 21 de dezembro (sex) **Horário:** 9:30 ~ 10:30
Local: Posto de Saúde ☎(82)1111
Programação: Consulta com os especialistas sobre prevenção de doença ocorridas por mau hábito diário, nutrição, osteoporose, checagem fisicamente, como ver o resultado do exame, medir pressão arterial, etc.Para os interessados poderá medir a dosagem de sal do seu Miso Shiru.(Traga o Miso Shiru)
Inscrição: Com antecedência, pelo telefone. Setor de Promoção à Saúde ☎(82)1111

10. Aula para gestante (faça reserva)

Data: dia 21 de dezembro (sex) **Horário:** 13:10 ~ 15:30
Local: Posto de Saúde ☎(82)1111
Para quem: gestante
Programação: Processo do parto e modo de respiração (teórica e prática), como cuidar após o nascimento.
Vagas: 20 pessoas conforme a ordem da inscrição
Inscrição: Até o dia 20 de dezembro (qui) no local ou pelo telefone.

11. Exame de Saúde e Vacinação Preventiva do mês de dezembro

※Informações sobre a respeito pode ser feita até no dia do exame na parte da manhã ☎(82)1111

Classificação	Dia	Para criança nascida no dia	Horário de atendimento	O que levar
Seminário p/ bebê (nascida no mês de agosto de 2018)	4 (ter)	dia 1 até dia15	13:00 ~ 13:20	Caderneta da Mãe e da Criança
	18 (ter)	dia 16 até final do mês		
Exame p/ criança de seis meses (nascida no mês de maio de 2018)	5 (qua)	dia 1 até dia15	13:15 ~ 14:00	Caderneta da Mãe e da Criança e questionário
	19 (qua)	dia 16 até final do mês		
Exame p/ criança de 1 ano e seis meses (nascida no mês de maio de 2017)	11 (ter)	dia 1 até dia 15	13:15 ~ 14:00	Caderneta da Mãe e da Criança e questionário
	25 (ter)	dia 16 até final do mês		
Consulta para criança de 2 anos (nascida no mês de novembro de 2016) ★Conselho sobre como escovar os dentes	14 (sex)	Não será dividido conforme o dia do nascimento	9:30 ~ 10:30	Caderneta da Mãe e da Criança, escova de dentes, toalha
Exame para criança de 3 anos (nascida no mês de novembro de 2015)	12 (qua)	dia 1 até dia 15	13:15 ~ 14:00	Caderneta da Mãe e da Criança, urina e questionário
	26 (qua)	dia 16 até final do mês		
Vacinação Preventiva do BCG (nascidos no ano 2018)	3 (seg)	dia 16 at final do junho	13:30 ~ 13:50	Caderneta da Mãe e da Criança e formulário de pré-consulta ※A parte, às crianças com menos de 1 ano que não foram vacinadas também poderão prestar.
	20 (qui)	dia 1 até 15 do julho		

★A TRADUÇÃO DO KOHO GOTEMBA FOI FEITA PELOS VOLUNTÁRIOS DA GIA, K.R., Y.V.

GIA　Associação de Intercâmbio Internacional de Gotemba

Tel: 0550-82-4426　Fax: 0550-81-6439　E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp